

920 /  
CONFIDENTIAL



Foreign and Commonwealth Office

London SW1A 2AH

3 November 1982

Dear John,

MB 4/4.

Anglo/French Summit: 4-5 November

The Embassy in Paris have now reported that, contrary to earlier indications, the French Prime Minister may make a short speech at the lunch he is giving in Mrs Thatcher's honour on Friday 5 November. We have asked the Embassy this evening to seek further clarification. It may be that it will be light and insubstantial and not call for a weighty reply. But in case we hear at the last moment that M. Mauroy intends to touch on points of substance, we thought it might be helpful to you to have the enclosed notes which might form the basis for a reply. I will let you know the outcome of the Embassy's enquiries as early as possible tomorrow morning.

Yours ever,  
R

(R B Bone)  
Private Secretary

A J Coles Esq  
10 Downing Street

CONFIDENTIAL

Ambassador

Minister

H of C

C(I)

C(A&E)

C(F)

C(T)

Prime Minister's Party

Mr Butler

Mr Coles ✓

Sir R Armstrong

Sir A Acland

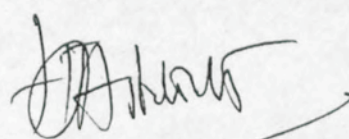
Mr Fall

Mr Carter

M. MAUROY'S SPEECH ON 5 NOVEMBER

1. I attach a copy of the speech drafted for delivery by M. Mauroy at lunch on 5 November. I dictated a translation by telephone to Mr Young in WED this morning.

4 November 1982

  
C O Hum

MADAME LE PREMIER MINISTRE,

CE SEPTIEME SOMMET FRANCO-BRITANNIQUE ME PERMET DE VOUS RENDRE A PARIS L'ACCUEIL SI CORDIAL QUE VOUS M'AVIEZ RESERVE IL Y A SIX MOIS EN ECOSESE PUIS A LONDRES A L'OCCASION ET A LA SUITE DE LA GRANDE MANIFESTATION ORGANISEE A EDIMBOURG PAR LE CONSEIL FRANCO-BRITANNIQUE.

A LA VERTU, CE QUI FRAPPE DANS NOS RELATIONS C'EST BIEN LA FREQUENCE ET L'INTENSITE DES ECHANGES A TOUS LES NIVEAUX, QU'IL S'AGISSE DES MEMBRES DU GOUVERNEMENT, DES FONCTIONNAIRES, DES INDUSTRIELS, DES SCIENTIFIQUES.

IL EST BON POURTANT -LES ENTRETIENS DE CE MATIN L'ONT PROUVE- QUE DE FACON REGULIERE ET UN PEU SOLENNELLE, DES CONSULTATIONS AU PLUS HAUT NIVEAU VIENNENT CHAQUE ANNEE ORDONNER CES INNOMBRABLES CONTACTS ET LEUR APPORTER, LORSQUE LA NECESSITE EN APPARAIT, UNE IMPULSION POLITIQUE ET DES ORIENTATIONS NOUVELLES.

NOS SEANCES DE TRAVAIL ONT EN TOUS CAS CONFIRME QUE NOS DEUX PAYS, VIEILLES DEMOCRATIES, PARTENAIRES AU SEIN DE LA COMMUNAUTE, MEMBRES PERMANENTS DU CONSEIL DE SECURITE, ONT BEAUCOUP A FAIRE ENSEMBLE.

CE CONSTAT VAUT D'ABORD POUR NOS RELATIONS BILATERALES. NOUS AVONS VU VOICI UN AN, PUIS DE NOUVEAU A EDIMBOURG, QU'UN VASTE CHAMP S'OUVRAIT, QU'IL FALLAIT DELIMITER, EXPLORER. LE BILAN AUQUEL NOUS AVONS PROCEDÉ CE MATIN NOUS CONFIRME DANS LE SENTIMENT QUE NOTRE COOPERATION N'EST PAS ENCORE AUSSI NOURRIE QU'IL SERAIT SOUHAITABLE. BIEN ENTENDU, DANS DE NOMBREUX DOMAINES -LE SCIENTIFIQUE, LE CULTUREL- LES RESULTATS DE NOS EFFORTS CONJOINTS NE SE VERRONT QU'A LONG TERME. BIEN ENTENDU AUSSI, LES PROJETS COMMUNS AUXQUELS NOUS POUVONS SONGER SE RESSENTENT NECESSAIREMENT DE L'EFFORT DE RIGUEUR FINANCIERE QUI, AU DELA DE NOS PHILOSOPHIES RESPECTIVES, S'IMPOSE EGALEMENT A NOS DEUX GOUVERNEMENTS. IL NOUS FAUT ENFIN FAIRE LA PART DE CHOIX PARFOIS DIFFERENTS QUI NOUS INSPIRENT DES SOLUTIONS QUELQUEFOIS DIVERGENTES A DES PROBLEMES ANALOGUES. MAIS C'EST FAIRE PREUVE D'UN EGAL REALISME QUE DE CONCLURE, COMME NOUS L'AVONS FAIT AVEC NOS MINISTRES, QU'IL EST DE NOTRE INTERET MUTUEL D'ALLER PLUS AVANT ET DE FACON PLUS CONCRETE, PLUS SYSTEMATIQUE, DANS TOUS CES DOMAINES. LA VOLONTE POLITIQUE NE SUFFIT PAS, MAIS ELLE SEULE PEUT VENIR A BOUT DES PESANTEURS.

AUSSI AFFIRMEE SOIT-ELLE, CETTE VOLONTE D'AGIR ENSEMBLE DOIT TROUVER UN PROLONGEMENT DANS LE CADRE EUROPEEN. DEPUIS DIX ANS NOS DISCUSSIONS AU SEIN DE LA COMMUNAUTE ONT PARFOIS FAIT RESSORTIR DES APPROCHES CONTRADICTOIRES: IL NE ME PARAIT SOUHAITABLE NI D'EN EXAGERER L'AMPLEUR, NI D'AILLEURS D'EN SOUS-ESTIMER L'ENJEU.

MAIS IL NOUS FAUT REALISER PLEINEMENT, AU DELA DE NOS APPRECIATIONS OU DE NOS CONCEPTIONS RESPECTIVES, QUE L'EUROPE EST POUR CHACUN DE NOS PAYS UNE DIMENSION ESSENTIELLE DE NOTRE ACTION ET, SANS NUL DOUTE, LE CADRE PRIVILEGIE D'UNE SOLUTION AUX PROBLEMES QUE NOUS AFFRONTONS. IL NE SUFFIT CERTES PAS DE LE PROCLAMER. C'EST UN EFFORT COMMUN D'IMAGINATION ET DE VOLONTE QU'IL NOUS FAUT ACCOMPLIR, AFIN QUE LA COMMUNAUTE AILLE DAVANTAGE A LA RENCONTRE DES PREOCCUPATIONS DE NOS PEUPLES ET REPONDE D'UNE VOIX PLUS UNIE A L'ATTENTE DE NOS ALLIES ET PLUS FORTE AU DEFI DE NOS ADVERSAIRES.

MON PROPOS S'APPLIQUE BIEN SUR A L'ECONOMIQUE. COMMENT, DANS LA DIFFICILE PERIODE QUE NOUS TRAVERSONS, NE PAS DONNER UNE PRIORITE A LA RESTAURATION DE LA CROISSANCE ET DE L'EMPLOI QUI SONT LES CONDITIONS MEME DE L'EQUILIBRE DE NOS SOCIETES, ET CECI EN AJOUTANT A NOS EFFORTS PROPRES CEUX QUE PEUVENT APPORTER L'EUROPE D'ABORD, MAIS AUSSI LES CERCLES PLUS LARGES DES PAYS INDUSTRIALISES ET DE NOS PARTENAIRES DU SUD.

JE SONGEAIS EGALEMENT A LA SOLIDARITE QU'IMPOSENT A NOS NATIONS LES CIRCONSTANCES POLITIQUES PRESENTES. IL AURA FALLU QUE VOTRE PAYS S'VOIE AMENE A SOUTENIR UN DOULOUREUX CONFLIT DANS L'ATLANTIQUE SUD POUR QUE CHACUN PRENNE CONSCIENCE DE LA FORCE DES LIENS QUI EXISTENT ENTRE DES ALLIES ET LES PARTENAIRES D'UNE MEME COMMUNAUTE. QUE D'AUTRES POINTS DE FRICTION SURGISSENT DANS LE MONDE ET CHACUN VOIT BIEN QU'ENTRE DEUX PAYS QUI SE RESSEMBLENT TANT, LA CONVERGENCE DES POLITIQUES EST FONDAMENTALE.

LE TOUR D'HORIZON MONDIAL AUQUEL NOUS AVONS PROCÉDÉ ET QUI REVELAIT, DU FAIT DE NOTRE EXPERIENCE RESPECTIVE ET DES RESPONSABILITES SPECIFIQUES QUE NOUS ASSUMONS, UN INTERET TOUT PARTICULIER, A CONFIRME QUE SI NOUS ENTENDIONS FAIRE PREUVE DE FERMIETE, NOTRE SOUCI CONSTANT ETAIT DE PRESERVER PARTOUT LES CHANCES DE LA PAIX. ''